

循環日報

年價銀五員
月價銀半員
加銀四毫

第貳千二百六十八號

禮拜三

光緒二十七年七月初七日

西曆一千八百八十一年七月廿七號

香港下棉花

雜貨行情

仰江花十壹員八至十三員
車仔花十六員至十六員五
方包花十四員五至十五員
軟花十四員五至十五員一
新地花十四員九至十五員五
洋花十三員三至十五員五
青菊粗紗九十二員五至九十二員
藍花粗紗九十二員五至九十二員
紅牛粗紗九十二員五至九十三員
紅牛中步紗壹百零四員
紅牛中步紗壹百零四員
樹膠七磅布壹員七至七員五
手槍七磅布壹員七至七員五
紅雞八磅布壹員八至七員五
廿號白布二員八至二員八三
十磅原布三員零七至三員零五
三百號白布二員九至二員五
五百號白布二員八至二員五
金虎白布四員五
七百五號白布二員九
六號八磅布二員二至二員五
馬七磅布正扣布壹員五至壹員六
沖鋒頭八磅布壹員七至壹員五
鐘頭八磅布壹員三至壹員二
藍魚八磅布壹員二至壹員壹
八號七磅布二員五
十號八磅布三員二至二員五
雁塔八磅布壹員七至二員五
狗花七磅布壹員五
銀龍八磅布二員二至二員五
八寶蓋八磅布二員壹至二員壹五
白洋布三員二至三員五
廿四碼花加紗一員八至壹員三
色桂花三員六至三員七
紅桂花三員五
什色扯花布二員三至二員三
什色花布壹員七至壹員七
八磅七五紅布五員九
二磅五洋紅布壹員七至壹員七五
十四磅斜布二員四至二員四二五
綠龍白竹布三員二至二員五
什色馬尾縐壹員八至五員六
金紅羽紗十五員七至十五員六五
棉花羽紗三員壹至二員五
壹號黑羽紗十三員二至十二員五
壹號品藍羽紗十三員七至
壹號元青羽紗十二員二至十二員二
廿四碼九員八至十員

天青羽紗廿五員至廿五員五
白紫羽紗六員三
紫紫羽紗九員二
什色花羽紗四員六至四員五
紫紫羽紗五員五至五員四
龍頭紅縐七員八
青鹿紅縐七員七至七員六五
壹號金縐二員八至二員九
上紫呢壹員六
縐紅縐六員九
縐羊絨一員零二至九員八
雙工絨七員二至七員四
全毛厚縐四員四
縐地縐縐縐三員二至三員二五
尺二縐縐縐縐縐七至七員六五
壹號八五縐縐縐二員三至
十磅洋絨四員六至五員七
十二磅洋絨五員七
十三磅洋絨六員二
金山水縐縐每担五十八員一
玻璃片三員二至二員九
正紋縐縐縐二十員至廿員零五
威仁縐縐縐二十員至二十員零一
青縐片小紋二十員零七至五
日本花巾二十四員五至二十四員
白縐六員七至六員八
縐縐縐五員五至五員五
縐縐縐五員四至五員三
縐縐縐二員七至二員六五
英國六縐縐二員三至二員二五
集港六縐縐二員二至二員一五
英國縐縐縐至廿員六員五
集港縐縐縐至廿員六員五
英國方縐縐二員二至二員二
集港方縐縐二員二至二員二
英國軟白縐五員二至五員三
集港軟白縐五員二至五員三
集港縐縐縐二員三至二員三
新山中縐縐二員二至二員一七
英國縐縐縐三員六至三員五
縐縐縐四員四至四員二
雲南縐縐二十四員至十四員五
豐縐縐二十八員五至二十八員
縐縐縐十八員五至十九員
洋縐六員二至五員四
日本縐縐二員至壹員八
公屋角三千五百員至三千五百員
其縐三百員至三百二十五員

原桶木油大雨至六兩零五
原桶生油五兩二至五兩
上火車米壹員八至壹員八二
中火車米壹員六至壹員六二
一號安南占米壹員七至壹員八
安南更米一員五八至壹員六
火車安南更米一員六五至一員六
一號安南更米一員六六至壹員六三
蘇包占米一員八至一員八二
火車占米一員八五至壹員九
縐縐縐七員五至七員七
縐縐二員至壹員九
正山荳蔻壹百五十員至四百員
上奇白糖六員至六員壹
中奇白糖五員九至五員八
海口赤糖三員八至三員九
貢粉糖五員三至六員
二白糖五員五至五員四
福州冰糖九員至九員壹
石龍冰糖八員八至八員七
縐縐六員八至七員
新白壳豆二員零三至二員零五
黑皮青肉豆二員七至二員六八
新黃豆二員一至一員八
新青豆壹員九至一員九
黑胡椒十二員至十一員八
白胡椒十五員至十五員五
大山紅椒三兩二至三兩一五
細粉五十磅一員四至壹員五
日本白蠟十二員八至十三員五
黃蠟四十員至四十六員
四川白蠟百零五員至百零五員五
旗子檳榔十五員八至十五員八五
花旗紅肉參二百九十員至三百八員
江北金菜六員五至六員七五
河南金菜六員五至七員五
大菜十八員至十七員
番信三十六員至三十八員
日本線面四員二至四員四
花旗白肉參二百五十六員
樹皮七員五至八員五
沙藤二員八至四員九
川耳四十二員五至四十三員五
新山木耳十七員五至十七員五
呂宋蘇木一員七至壹員九
魚絲四百二十員至壹員零
東洋參九十七員至壹員零六員
冰片大面三千零員至三千零員
二面二千五百員至二千三百員

白紫片一員八至一員四八
白紫片壹員九至二員二五
海帶片二員三至二員二五
海帶絲二員七至二員六五
暹羅大淡九員五至十員零五
中淡八員五至九員五
小淡七員三至八員五
潮柿餅四兩五至四兩三五
呂宋沙牛皮十一員至十員零五
呂宋水牛皮六員四至七員一五
礪砂十五員八至十五員五
硫磺一員九至一員九五
女金五員三五
雪金五員三五
鷹金二十一員九五
上光鷹十八員至十二員
手槍花七十二員
金葉二十七員七五
蚊銀八兩四青寶八兩四
砂仁二十四員至二十五員
杏仁十六員五至十七員
桃核五員二至五員三

日本大鮑魚卅九員至三十七員五
金山鮑魚九員七至九員五五
日本鮑魚有骨廿三員至廿二員五
無骨十六員五至十五員五
對州鮑魚三十五員至三十二員
海參三十員至五十五員
火腿十八兩至十七兩七
茶腿三十一兩至二十九兩五
中瓜子四員九至五員三
錦瓜子四員七至四員五
薯粉一兩六至一兩六五
白尾魚四員五至四員六
黑尾魚四員一至四員二
江瑤柱百二十員至百廿五員
南花核四員二至四員三
蓮花核四員一至四員二
上白燕二千二百員至二千一員
中白燕一千八百員至一千六百員
紅燕窩七十五員至八十五員
上毛燕一百二十員至一百三十員
中毛燕八十八員至七十五員

辛巳年七月初二日

香港上海銀行每股本銀一百二十五員現價每百員加百零四員
於仁保險公司新股本銀五百員現價一千六百廿五員
中外保險公司每股本銀五百員現價一千七百員
那千拿保險公司每股本銀六百兩現價一千壹百二十五員
華商保安公司每股本銀二百員現價三百壹十二員
香港火燭保險公司每股本銀二百員現價壹千員
中華火燭保險公司每股本銀一百員現價二百九十五員
寶瑞輪船公司每股本銀五百員現價每百員加五十六員
省港澳輪船公司每股本銀七十五員現價每百員加三十員
上海火輪船公司每股本銀一百兩分息之後現價每百六十二員
香港煤氣公司每股本銀十磅現價八十二員
香港酒店公司每股本銀一百員現價九十七員五
中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價未有定價
二八百十七年中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價未有定價
威多厘亞火燭保險公司每股本銀一百員現價另加七十員
於仁輪船公司每股本銀一百員現價另加七十員

報

六月二十七日 督撫憲轅報 督憲張 撫憲裕出府往 天字馬頭接新授福建撫院岑福建撫院岑差官前途請安
又到拜會候補同知趙起鵬稟知委開辦東莞沙田分局補用同知費裕昆稟到由韶州等屬催兵米回稟辭委催惠屬地
丁候補縣文博稟知藩司飭知貴州俸捐局加相同知銜換頂戴候補府嚴補用同知文玉俱稟知赴藩庫領兌香貢價
併部飯銀兩畢候補縣潘貞敏稟稟稟辭往水東釐廠試用縣聶緝慶稟到由長洲稅廠回即補州判鹿郭稟銷催南海等
縣倉穀冊結差保甲局委員等稟知二十六晚會營在府學宮內拿獲竊匪陳亞灼一名交番禺縣審辦○二十八日 督
撫憲轅報 督憲張出府往拜候福建撫院岑左都統向隨往鄭仙祠赴席代理廣州府饒稟知明日在貢院四覆順德香
山新會三水增城新安新甯併番東安三客籍各文章試補用府陳稟銷坐辦虎門砲臺工程差稟辭往汕頭洋藥厘局補
用府嚴補用同知文玉俱稟知驗收貢蠟畢候補鹽運同姚晉蕃稟知貢蠟本日點交委員嚴守等收說試用縣朱蔚稟知
試用期滿候補縣陳善安稟謝超委記功 撫憲裕出府往拜候福建撫院岑廣西左江鎮劉隨往觀音山鄭仙祠赴席福
建撫院岑到拜會前海關後到拜會拜辭候補縣杜曉鳴稟知委催靈山縣交代冊從九品夏德頌稟知各屬軍餉向司
戲船被繫 省中自二十
二日後凡屬梨園音樂漸
次舉行而戲班猶爲熱鬧
其平日聲價自高者均已
在人耳目矣聞有某戲船
由省啟行時值潮流箭急
浪湧波騰此戲船以趕赴
某鄉開場航工倍加奮力
海中小艇均已回避莫之
敢與並立舟中手執棹

閱秘魯和約有感 秘魯與智利因玻利非亞以致兵連禍結久未救安秘魯雖強竟至一敗塗地勢不可支刻已相與議和立有條約九款其大旨則割秘魯三處地方以與智利除賠償兵餉商民物產外又須供給駐防萬人軍費必俟賠款清後乃撤軍回國又五十年後始許秘魯建築砲臺四十年後始許秘魯製造兵船其秘魯所有儲積崔囊名曰之古愛奴須歸智利經營費用均由智利支給所獲之利作爲三分一歸秘魯一歸智利尙餘一分則以償秘魯所欠各債若債還清則秘魯兩國各得一半然仍須秘魯清償應賠智利此次軍餉民財再行算交此則和約之大畧也乍觀之似屬並無苛求然詳爲審察則秘魯雖存其與顛焉傾覆者實相去無幾耳夫割地求和自古有之原無足異所謂疆場之事一彼一此封疆之削何國蔑有固不爲秘魯病也惟數十年不准築砲臺造兵船則絕其自強之本而使之歷久不振迫得俯首聽命於人奪其之古愛奴之利則操其致富之源而使之財用無出卽欲發奮有爲而無由此後雖有臥薪嘗胆之君竭忠盡智之臣而事事悉被掣肘凡有舉動智利靡不知之將何計以謀生聚以施教訓俾雪此恥乎君子曰秘魯不可以爲國矣不禁爲之悄然以悲又爲之惕然以思也夫荼毒生靈天心之所震怒也詭詐斂財人情之所憤激也匹夫貪於貨賄縱欲無厭求利於己有害於人尙爲怨府識者早決其不祥況以一國之大而惟知財賄可寶不顧他人生命以求取

汕頭近耗 上海西字報謂汕頭各行商客因稅關改更規條凡有貨到汕頭者均要載到稅廠驗查商人不洽於心遂出佈啟止辦貨物此事至今尚未調停妥協聞各店擬於本月初一日不復貿易以俟稅關商改章程然後再行定奪云○出洋近耗 本港西字報謂邇來華人行洋營生者不知凡幾蓋因中國生齒日繁生機日蹙貧民覓食維艱朝廷又不設法以行富民之政故致此也然西人每因華人多往其地遂將工價減少仍復厭惡之而欲設法盡行驅逐其心乃覺大快茲聞新金山附近各埠見華人到者絡繹不絕欲拒之使不敢來每遇華人登岸則遙擲以石或出惡言以相辱罵嗚呼誰非中朝赤子何尚不設法以救此貧民而使其出洋以受此毒害歟○遭風遇救 六月二十八日德國威利火船抵港報稱沿途俱遇大風及至利輔海島由杉排中拯得男子七名婦女二口據稱係漁船中人由港開行到是處取漁不幸遇風以致船遭覆溺船上共有十人其一人早已問諸水質耳

六月二十九日下午約八點鐘時候，檳榔街第四十四號屋，偶爾失慎，幾遭火災。幸救者人眾，即為滅熄，不致延燒。查其起火之由，蓋因有火水燈懸於閣板上，偶然墜下，火水傾瀉，登即着火，以致烟燄冒出。幸樓皆用磚鋪砌，又得有同舖人齊到救熄，是亦幸矣。凡有火水燈者，可不小心謹慎也哉。○雷雨紀異 港中自入春以來，至五月間，向覺雨水稀少。迨交六月，則大雨滂沱，連綿不輟。溝壑皆盈，泉井充沛。所得雨水較諸客歲，可抵一年。而尚有羸無絀，或云二十九晚大雨傾盆，雷鳴電掣，其時約四點半鐘，霹靂聲喧，一連數次，窻門為之搖動，有似地震然。屬夜深勢甚猛烈，加以雷雨交加，故人多不及覺察。是雷電所為，抑真地震，均未敢直決也。三年前本港曾遭地震，而歷歷可辨。此次則有雷有雨，是亦事之所難信也。○車傷女孩 劉裕車夫也因推車不慎，傷有女孩被控於案。據寡婦王氏供稱，六月二十六日，我有九齡幼女往街上遊行，後得素不認識之男子帶回，見我謂被四百七十九號東洋車碾傷。察其面之左頰及鼻，似物撞傷，而脅骨亦有瘀腫之痕。故往報差館請票拘車夫到案。女孩何誘供稱，是日在皇后大道中約行近樓梯街偶遇一東洋車飛馳而至，退避不及，被車撞跌。車夫不為停止，輒將車由我身上而過後，得人撿起帶我回家。劉裕供稱，是日三點鐘我已回家，直至七點鐘乃出。未有人用我車也。官命押候，而着被告覓人署。○五國保王外疾風

時鐘鐘信參半既念如竟無子財物亦付
之他人遂除仰事俯畜外如其說而行之立
一簿自登記初行時所遇向少復生二女
行至十五歲果得一子因查簿適與張
君所施之數相合始信天人感應之速而志
不敢懈今五十一歲得一孫矣嗚呼特患行
之不誠而不患行之無效不但無子者可作
種子方即有子者亦可作培子方余感張君
之意而無以報之因識其事以示不忘並以
爲世之報於子息者勸 子蘭氏稿

時鐘鐘信參半既念如竟無子財物亦付
之他人遂除仰事俯畜外如其說而行之立
一簿自登記初行時所遇向少復生二女
行至十五歲果得一子因查簿適與張
君所施之數相合始信天人感應之速而志
不敢懈今五十一歲得一孫矣嗚呼特患行
之不誠而不患行之無效不但無子者可作
種子方即有子者亦可作培子方余感張君
之意而無以報之因識其事以示不忘並以
爲世之報於子息者勸 子蘭氏稿

州福門厦頭汕往
茲本行火船名參
厦士改七月初二
日下午四點開行
前往汕頭厦門福
州如貴客欲付貨
搭船者請到本行
面議此佈
辛巳年 六月
二十八日 三
德忌利士行啟

等能底波架星往
茲本行有火船一
隻船名晏甸那準
期初二日晨早開
行前往星架坡此
能倫頓蘇士如有
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
辛巳年 六月
二十三日 三
太古洋行啟

海上門厦往船火
茲本行火船名
名刀加厘安約
期七月初三日
開行前往厦門
上海如 貴客
欲附貨搭船者
請至本行面議
辛巳年 六月
二十五日 三
太古洋行謹啟

海上往前船火
茲本行火船名
央思準期七月初
二日正午十二點
啟行前往上海如
貴客欲附貨搭船
者祈請至本行面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
德臣洋行謹啟

埠約鳥往前船火
茲本行有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初三日
開行前往鳥約大
埠如 貴客附貨
搭船者請至本號
面議 三
辛巳年 六月
三十日 三
瑞成號啟

埠南安往前船火
茲本行有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初三日
開行前往南安如
貴客附貨搭船者
祈請至本號面議
辛巳年 六月
三十日 三
瑞成號啟

能底波架星船火
茲本行有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初三日
開行前往星架坡
如 貴客附貨搭
船者請至本號面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
香港同記公司謹啟

能底波架星船火
茲本行有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初三日
開行前往星架坡
如 貴客附貨搭
船者請至本號面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
香港同記公司謹啟

投夜
茲者於七月初五日禮拜
六正午十二點鐘在灣仔
伯德貨倉有二十八號至
三十二號白紙屋壁紗
五十包出投以價高者得
現銀交易限議即日清
貴客看貨請價下船之後
若有錯漏買主自理特此
聲明以免後論 三
七月初五日 曉時力啟

投夜
茲者於七月初四日禮拜
五下午兩點鐘在灣仔海旁
味也貨倉有方圓扁鐵九
十九九另三千二百六十
五枝出投如 貴客欲投
者請至該處看貨議價以
價高者得現銀交易下船
之後若有錯漏買主自理
特此佈聞 辛巳年 三
七月初二日 未士登啟

投夜
茲者本公司於本月初
三日即禮拜四下午兩
點鐘在灣仔海旁街瑞記
貨倉有正瑞記字號火
柴六十六箱大英泥二
百桶出投投客欲投者
請至看貨議價下船之
後若有錯漏買主自理
特此聲明 七月初二
日 未士登啟 三

告
啟者香港永樂街門牌第十五號廣就隆
正頭店原係區源與梁永光陳彩雲等合
夥多年今因志圖別業滿盤清項與譚
卓馮月卿等承受交易清楚仍用廣就隆
字號開張而區源與陳彩雲復有股份
如廣就隆上日有欠到各號銀兩惟廣就
隆舊人是問與新承受之人無涉日後廣
就隆生意榮枯與舊人無干特此聲明此
佈 光緒七年 七月
初一日 義合堂 謹啟

告
啟者今有省城永昌堂告
白陳瑞意之船陳永興所
說欠數太多是以將船點
交永昌堂管理開行等語
唯該船欠到香港萬源號
貨銀一百二十餘員倘永
昌堂欲管理其船必須照
數扣足交還我號以免後
論此佈 光緒七年六月
二十六日萬源號啟 三

告
啟者本號有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初八日開行
前往星架坡此
能倫頓蘇士如有
貴客欲附貨搭船
者祈請至本行面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
太古洋行啟

告
啟者本號有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初八日開行
前往星架坡此
能倫頓蘇士如有
貴客欲附貨搭船
者祈請至本行面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
太古洋行啟

告
啟者本號有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初八日開行
前往星架坡此
能倫頓蘇士如有
貴客欲附貨搭船
者祈請至本行面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
太古洋行啟

告
啟者本號有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初八日開行
前往星架坡此
能倫頓蘇士如有
貴客欲附貨搭船
者祈請至本行面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
太古洋行啟

告
啟者本號有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初八日開行
前往星架坡此
能倫頓蘇士如有
貴客欲附貨搭船
者祈請至本行面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
太古洋行啟

告
啟者本號有火船一
隻船名晏甸那準
期七月初八日開行
前往星架坡此
能倫頓蘇士如有
貴客欲附貨搭船
者祈請至本行面
議 三
辛巳年 六月
三十日 三
太古洋行啟

告
啟者石叻巨泰火車鐵木廠馮慶信着
股份銀五百大圓順利船一艘由澳
往北海來往貿易易利着股份銀五
百兩正今馮慶信將巨泰名下之股份
讓與梁茂利承受梁茂利將順利船
之股份讓與馮慶信承受兩家情願對
換並無補貼銀兩日後巨泰生意盈虧
與馮慶信無涉順利船生意盈虧亦
與梁茂利無干謹此佈聞辛巳年六月
十七日澳門馮慶信梁茂利全啟 三

告
啟者澳門米街廣豐源記雜貨店生意原係十大股
內曾設股堂等沽九股何錦新沽一股何錦新在店司事
自戊寅年開張至庚辰年底止何錦新支去老本之外再
支長銀一百餘兩今何錦新自願退還股銀並不在店經
寫退約將廣豐源記生意舖底貨物賬項架生一概撥
歸何錦新等承受自退之後廣豐源記生意盈虧不干
何錦新之事何錦新自己名下欠人家借項會項係何錦
新自理不干廣豐源記之事至 貴客欠到廣豐源記
記數項何錦新不得收取合併聲明謹此佈告 三
辛巳年 六月吉日 廣豐源記曾設股堂等啟

告
啟者西營盤大馬路六十五號門牌廣
泰紙店陳華江錦泉等別業願將廣
泰全盤傢俬什物舖底頂與何椿榕承
受復同廣泰開張倘日後生意盈虧均
與廣泰舊人無涉如廣泰未頂之前所
有欠各行賬目揭借租項如數俱歸
舊人支還清楚致廣泰所有各客賬目
如數俱歸陳華江錦泉等到收清楚
特字聲明以免後論 三
光緒七年六月三十日 何椿榕謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

告
啟者西營盤海傍第七十五號門牌協源棧生理原係鄭棉利等夥
創嗣為彼夥內拆股歸鄭棉利坐受為獨力不暇兼顧是以招到陳
偉雲頂受充股并司理生理等務茲經商妥擇吉開張即將協源棧改
作協源和記字號其中夥內股份立有合同詳明而協源棧有與諸號
交易貨項並揭借票會等項概與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
和記生理日後盈虧亦與協源棧無干至協源和記生理乃係陳偉雲
司事經理有與諸號會兌揭借等款必須陳偉雲蓋印畫押為準如店
內各夥件等在外以及店內客號除揭借等項惟向原手是問不得
向協源和記貨項拆理合先此佈告以免後論 三
光緒七年 六月 二十三日 協源和記司事陳偉雲謹啟

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

牙鑲法善西泰
蓋自醫學精微雖小道而牙科神妙獨擅專門囉囉士先生者美國名醫牙科獨步芳所深悅
誠服藉賴薪傳者也先生學成藝絕經美邦大醫院考拔特派前來所有牙症爛可補填折可駁
續痛能立止脫能再鑲自一二枚以至全副均可鑲補如常且能歷久弗變不第壯觀瞻居然
可供咀嚙至於牙病穿腮皆可刻期奏效固神乎其技久已遠近揚名矣芳已師事多年潛心肄
業歷遊廈門福州上海烟台天津以至京師等處所到各境彼都人士莫不嘖嘖稱奇咸謂人專
可補天功也茲學業粗成原欲挾技出遊應世惟是蒙師過愛留指臂兼許在館接教華人專
一鑲牙補牙脫牙醫牙萬一症遇奇難得近師資便於指點是芳固樂於精益求精而師亦更慎
而加慎矣原日在巡理廳右隣第七號屋茲由上洋旋港遷寓中環皇后大道大鐘樓對門首一
間舖號門牌新移玉步踵門杜絕而進一切工夫俱保妥當價亦相宜倘欲鑲諸士先生親自致
勞均亦照舊特此奉告俾得週知 光緒七年六月廿八日 西醫牙科醫生黃桂芳謹啟 三

